

Ecc

Chapter 12

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

| | | | | | | | | | | | |
|-------|---------|------|---------|----|----------------|-------------------|----------------|---------------|-------|----------|------|
| אָסֵ | יְבָבָה | לְאַ | שָׁרָאַ | עַ | יְתַשְׁקַנְתָּ | בְּחַנְתְּרַיְתָּ | בְּיִמְיָ | בְּוֹרָאַ | אַתְּ | יְוֹכֵרַ | 1 |
| אָסֵ | נָאָ | יָ | שָׁרָאַ | עַ | יְתַשְׁקַנְתָּ | תּוֹמָאָרְתְּ | דִּינְסְמֻהָהָ | תּוֹמָאָרְסְׁ | אַתְּ | יְוֹכֵרַ | אָסֵ |
| H0935 | H3808 | | H5704 | | H0979 | | H3117 | | H0853 | H2142 | |

| | | | | | | | | | | | |
|-------|---------|----------|-------|-------|----------------|---------|---------------|----------|----------|--------------|---|
| אָסֵ | יְבָבָה | מְבָהָמְ | לְ | נְאַ | רְאַמְרַ | שָׁרָאַ | מְשִׁנְיָ | וְיִמְעַ | הַרְעָהָ | יְמִיָּ | 1 |
| אָסֵ | סְגֻלָה | סְגֻלָה | אָסֵ | נְאַ | תּוֹמִיְבָלָבָ | שָׁרָאַ | בְּחַרְסְמֻהָ | וְיִמְעַ | מְרָעָה | דִּינְסְמֻהָ | |
| H2656 | | | H0369 | H0559 | | | H8141 | H5060 | | H3117 | |

বৃদ্ধ বয়সে যে সময়ে তোমার জীবনকে ব্যর্থ মনে হবে সেই সময় আসার আগে তোমার যৌবনেই তুমি সৃষ্টিকর্তার কথা স্মরণ করো॥

| | | | | | | | | | | |
|--------------|--------------|------------|-------------|---------------|-------------|------|---------|-------|----------|---|
| וְשָׁבָה | בְּבָכְבִּים | וְהַרְיָה | וְחַאֲרָרָה | וְהַשְׁמָשָׁה | דְּשַׁחַת | אַלְ | שָׁרָאַ | עַ | যতক্ষণনা | 2 |
| এবং ফিরে আসে | এবং তারাগুলি | এবং চন্দ্ৰ | এবং আলো | সূর্য | অন্ধকার হয় | না | যা | ু | যতক্ষণনা | |
| H7725 | H3556 | H3394 | H0216 | H8121 | H2821 | | H3808 | H5704 | | |

| | | | | | | | | | | |
|-------|-------------|----------|-------|----------|--------------|------|-------|-------|-------|------|
| בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | 3 |
| কারণ | পেষাইকারীরা | এবং থামে | শক্তি | মানুষেরা | এবং বীকা হয় | ঘরের | শ্মরি | শিয়ু | বিং | দিনে |
| H2912 | H0988 | H2428 | H0376 | H5791 | | | H8104 | H2111 | H3117 | |

| | | | | | | | | | | |
|----------|---------------|-----------------|----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | 4 |
| জানালায় | দেখনেওয়ালীরা | এবং অন্ধকার হয় | কমে যায় | | | | | | | |
| H0699 | H7200 | H2821 | H4591 | | | | | | | |

সেই সময় তোমার বাহুতে শক্তিখাকবে না তোমার পা দুর্বল হয়ে বেঁকে যাবে তোমার দাঁত পড়ে যাবে আর খাওয়ার বা চিবিয়ে খাওয়ার ক্ষমতা থাকবে না তোমার দৃষ্টিশক্তিকে যাবে॥

| | | | | | | | | | | |
|--------------|-------|-------|---------|-----------|-------|-------|------|------|-------|---|
| গ্রাহণ | পাথির | শব্দে | এবং উঠে | পেষাইয়ের | শব্দ | শব্দ | শব্দ | শব্দ | বিং | 4 |
| এবং নীচু হয় | H6833 | | H2913 | | H8217 | H7784 | | | H5462 | |

| | | | | | | | | | | |
|-------|---------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | בְּ | 5 |
| গানের | কন্যারা | সমস্ত | | | | | | | | |
| H1323 | H3605 | | | | | | | | | |

তোমার শ্রবণ ক্ষমতা কমে যাবে তুমি রাস্তার শব্দ শুনতে পাবে না এমনকি পাথর দিয়ে শস্যদানা ভাঙার শব্দও তুমি শুনতে পাবে না তুমি কোন নারী কঠের গান শুনতে পাবে না কিন্তু তোর বেলায় কোন একটি পাথির গানও তোমাকে জাগিয়ে দেবে কারণ তুমি ঘুমোতে পারবে না॥

| ההַנְּגָב | וַיַּסְבַּל | וַיַּעֲשֵׂר | וַיַּעֲשֵׂר | וַיַּעֲשֵׂר | וַיַּעֲשֵׂר | וַיַּעֲשֵׂר | וַיַּעֲשֵׂר | וַיַּעֲשֵׂר | וַיַּעֲשֵׂר | וַיַּעֲשֵׂר | וַיַּעֲשֵׂר |
|------------------|--------------|-------------|--------------|-------------|-------------|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| পতঙ্গ | এবং ভারী হয় | বাদাম গাছ | এবং ফুটে ওঠে | পথে | পথে | এবং সন্তাস মুহ | তয় করে | মন্বন | উচ্চ থেকে | ন | এও |
| H2284 | H5445 | H8247 | H5006 | H1870 | H2849 | H3372 | H1364 | H1571 | | | |
| וַיַּסְבַּבְי | עַלְמֹן | בֵּית | אָלָּ | מִקְרָבָם | הָאָרֶם | הַלְּבָבָם | כִּיְ | הַאֲבִינָה | רַבְבָּר | এবং | বিফল হয় |
| এবং ঘূরে বেড়ায় | তার চিরকালের | বাড়ি | দিকে | মানুষ | যায় | কারণ | ছেট ফল | | | | |
| H5437 | H5769 | | H0413 | H0120 | H1980 | | H0035 | | | | |

ବିଲାପକାରୀରା ବ୍ରାହ୍ମିଣ
H5594 H7784

তুমি উঁচু জায়গায় ঢড়তে ভয় পাবে॥ তুমি তোমার পথের ওপর পড়ে থাকা প্রত্যেকটি ক্ষুদ্র জিনিসের ওপর পা দিতে ভয় পাবে॥ তোমার চুল বাদাম গাছের ফুলের মতো সাদা হয়ে যাবে॥ তুমি ছাঁটার সময়ে ফড়িংয়ের মতো নিজেকে বেয়ে বেড়াবে॥ তুমি বাঁচার শক্তিহারিয়ে ফেলবে॥ আর এরপর তুমি তোমার সমাধিতে স্থান পাবে॥ বিলাপকারীরা তোমার শোকযাত্রায় সমবেত হবে॥

| | | | | | | | | |
|-----------------------|----------------------|---------------------------------|-------------------------|-----------------------|---------------------------------------|--|---------------------|---------------------|
| הַזָּרֶב סְוָנָאָר | גַּלְעִית וְאַתְּ | וְתַּרְצֵץ אֶבֶּן־בָּאָזְזֵן | הַלְּבָשָׁה רוּפָאָר | הַכְּבָל דָּבִי | הַרְתָּקָה [הַשִּׁׁבְדֵּלְיָאָזְן] | וְיַרְחָקָה [הַשִּׁׁבְדֵּלְיָאָזְן] | לֹאָזָן אַשְׁרָה | עַד יְתָקָשָׁנָה |
| H2091 | H1543 | H7533 | H3701 | H7576 | H7368 | H3808 | | H5704 |
| | | הַבּוֹרֶן קָרְבָּה | אַלְמָנָה דִּיקְמָה | הַגְּלָלָה חַאֲקָה | וְגַרְזֵן אֶבֶּן־נַשְׁתֵּן | הַמְּבֹעַת וְרָנָרָה | עַלְמָה עַפְרָה | כְּדָבָר קָלָסִי |
| | | H0413 | H1534 | H7533 | H4002 | | H3537 | H7665 |

যৌবনে রাপোর তার ছিঁড়ে যাওয়ার আগেই সোনার পাত্র ভেঙে যাওয়ার আগে তুমি তোমার সৃষ্টিকর্তার কথা স্মরণ কর। ভাঙ্গা পাত্রের মতো তোমার জীবন অর্থহীন হওয়ার আগেই কুয়োতে ভেঙে পড়ে যাওয়া পাথরের ঢাকার মতো তোমার জীবন নষ্ট হওয়ার আগে তুমি সৃষ্টিকর্তাকে স্মরণ কর।

| | | | | | | | | | |
|--------------------|--------------------------|------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------|-----------------|----------------------|-----------------------------|
| אָשָׁר יְמִינִי | הָאֱלֹהִים סִינְמָרֶר | אֶל דִּיקְעָן | נְשָׁבוֹב פִּירָן | וְתַּרְחִית אֶבֶּן־אַאֲזָא | כְּשַׁדְּהִיא יְמֵנָה־חִיל | הָאָרֶץ פְּרִיחִיָּר | עַל־ עַפְרָה | הַעֲפָר דְּלִינִי | וַיֵּשֶׁב אֶבֶּן־פִּירָן |
| H0430 | H0413 | H7725 | H7307 | H1961 | H0776 | | H6083 | H7725 | |

ନନ୍ଦା
ଦିଯ়েছিলেন ॥ তাকে
H5414

তোমার শরীর মাটি থেকে এসেছে এবং তোমার মতুয়র পর তোমার শরীর আবার মাটিতেই মিশে যাবে। কিন্তু তোমার আত্মা এসেছে ঈশ্বরের কাছ থেকে। তোমার মতুয়র পর তা আবার ঈশ্বরের কাছেই ফিরে যাবে।

| | | | | | | |
|----------|--------|----------|-------------|--------|-----------|----------|
| הַבָּלָה | הַכָּל | הַכָּלָה | הַקּוֹהֶלֶת | אָמֵר | הַבְּלִים | הַבָּלָה |
| অসারতা | সমস্তই | উপদেশক | বলেন | অসারতা | অসারতার | অসারতার |
| H1892 | H3605 | H6953 | H0559 | H1892 | H1892 | |

সব কিছই অঁথনীন। উপদেশকু বলেচেন সবই সময়ের অপচয়।

| הָעֵמָקָה | אֶת- | רְגֹעַת | לְמִדָּה | עַזָּה | חַכְמָה | קְדוּלָּה | שְׁדָרִיה | יְוִתָּר |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|
| जनगणকে | - | ज्ञान | शिथियोचिलेन | आरও | ज्ञानी | उपदेशक | येचिलेन | এবংআরও |
| H0853 | H1847 | H3925 | H5750 | H2450 | H6953 | H1961 | H3148 | |
| הַרְבָּה: | מִשְׁלִים | תְּבוּ | וְהַ | וְהַ | וְהַ | וְהַ | וְהַ | |
| অনেক | প্রবচনসমূহ | সাজিয়েচিলেন | এবংঅনুসন্ধান | করেচিলেন | এবংকান | পেতেচিলেন | | |
| | H4912 | H8626 | H2713 | | | H0239 | | |

উপদেশক তাঁর প্রজ্ঞা অন্য লোকদের শিক্ষার কাজে লাগাতেন॥ উপদেশক অত্যন্ত যত্নসহকারে অনেক জ্ঞানের বাণী অধ্যয়ন করেছিলেন ও সেগুলিকে একত্র করে সংগ্রহ করেছিলেন॥

| אַמְתָּה: | דָּבָרִי | יָשָׁר | וְכַתְבָּה | תְּפִזִּי | דָּבָרִי | לְמַצָּא | קְתַלָּה | בְּקַשׁ |
|-----------|---------------|--------|------------------|------------|---------------|----------|-------------|--------------------|
| סָטוּר | קְתָמָשְׂמָעַ | סָרָל | אֶבֶּן לְלִקְחָה | מְנוּרָמֶר | קְתָמָשְׂמָעַ | פֵּתָה | �ִפְּדֵשֶׁק | חָלִילְלִיְהַלְלֵן |
| H0571 | H1697 | H3476 | H3789 | H2656 | H1697 | H4672 | H6953 | H1245 |

উপদেশক সঠিক শব্দ খঁজে পাওয়ার জন্য কঠোর পরিশ্রম করেছিলেন এবং তিনি সত্য ও নির্ভরযোগ্য নীতিকথা লিখে গিয়েছিলেন॥

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------------|------------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| גְּנָאָן দেওয়া | בְּעִזָּהָן সংগ্রহের | בְּעִילִי মালিকেরা | נְטוּעִים পঁতা | וּכְמִשְׁמָרוֹת এবং পেরেকের মতো | כְּרִירְבָּנוֹת প্রাণদণ্ডের মতো | כְּחִמִּים জনীদের | רְבִרִי কথাসমূহ | 11 |
| H5414 | H0627 | H1167 | H5193 | H4930 | | | H2450 | H1697 |

: רְגָגָה
এক পালক থেকে
[H0259](#)

জ্ঞানী ব্যক্তির কথা হল সেই তীক্ষ্ণ লাঠির মত যা মানুষ পশুদের সঠিক রাস্তায় নিয়ে যাওয়ার কাজে ব্যবহার করে। সেই উপদেশ হল শক্ত পেয়ালার মতো যা ভাঙে না। সেই শিক্ষামালা তোমাকে সঠিক রাস্তা দেখাবে। ঐসব নীতির বাণীই এসেছিল একই মেষপালকের ঈশ্বরের। কাছ থেকে।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|--------|--------|------|-----|-----------------------|-----------------------|----|
| গেলিলি এবং অধ্যয়ন | গেলিল শেষ | নেই | হরভা | মেপরিম | শুষ্ঠা | হরভা | বনি | মেগললা | যীতা | 12 |
| H3854 | H7093 | H0369 | | | | | | H1992 | H3148 | |

: רְשָׁבָב
দেহের
הַגְּנָבָה
ক্লান্তি
অনেক
[H1320](#) [H3024](#)

তাই এই বাণীগুলি পড় কিন্তু পুত্র ও অন্য বই সম্বন্ধে সাবধান থেকো। মানুষ সর্বদাই বই লিখছে এবং অতিরিক্ত অধ্যয়ন তোমাকে ক্লান্ত করে দেবে।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| শেমুর পালন কর | মেচুতুতি তাঁর আজ্ঞাসমূহ | হাজুরা | আরবা | মেলিলা | হাজুরা | নেশম | লেহল | রেবি | গেস | 13 |
| H8104 | H4687 | H0853 | H3372 | H0430 | H0853 | H8085 | H3605 | H1697 | H5490 | |
| | | | | | | : מְדָאָה মানুষের | לְלִל সমস্ত | גְּזָעָה এটাই | כִּי কারণ | |
| | | | | | | H0120 | H3605 | H2088 | | |

: מְדָאָה
মানুষের

: לְלִל
সমস্ত

: גְּזָעָה
এটাই

: כִּי
কারণ

এই বইতে যা লেখা তার থেকে কি শিক্ষা আমরা নেবো? মানুষের কাছে সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ কাজ হল ঈশ্বরকে শ্রদ্ধা করা ও তার আদেশ মান্য করা। কেন? কারণ মানুষ যা কিছু করে ঈশ্বর তা জানেন। সেটা গুপ্ত কিছু হলেও ঈশ্বর তা জানেন। তিনি ভাল ও মন্দ সব বিষয়ই জানেন। মানুষ যা কিছু করবে ঈশ্বর তার বিচার করবেন।

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|----------|------------|----|
| টেবিবা ভালো | টেমাই যদি | নেউলাম লুকানো | লেলিল সমস্ত | লেউল উপরে | বেমিশবা বিচারে | আবনা আনবেন | হাললিম ঈশ্বর | হাললিম কাজ | মেউশা সমস্ত | লেলিল - | আতা - | কী কারণ | 14 |
| H5956 | H3605 | | H4941 | | H0935 | H0430 | H4639 | H3605 | H0853 | | | | |

: עַמְדָה
মন্দ

: טְמָאָה
এবং যদি

এই বইতে যা লেখা তার থেকে কি শিক্ষা আমরা নেবো? মানুষের কাছে সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ কাজ হল ঈশ্বরকে শ্রদ্ধা করা ও তার আদেশ মান্য করা। কেন? কারণ মানুষ যা কিছু করে ঈশ্বর তা জানেন। সেটা গুপ্ত কিছু হলেও ঈশ্বর তা জানেন। তিনি ভাল ও মন্দ সব বিষয়ই জানেন। মানুষ যা কিছু করবে ঈশ্বর তার বিচার করবেন।